



USE AND CARE INSTRUCTIONS

Your new sleeping bag is fully machine washable.

To gain the most of your sleeping bag, please follow the below use and care instructions:

1. For optimal insulation shake the sleeping bag well before use.
2. Always open your bag for airing after every use.
3. If possible, use a sleeping bag liner to extend the lifetime of your sleeping bag.
4. Spot clean your bag with lukewarm soapy water and sponge when necessary. Light dirty areas on the surface can be removed with a stiff brush.
5. If your sleeping bag is extremely dirty, please machine wash it and follow the instructions below:
 - A. Use an oversize commercial automatic machine utilizing rotating drum only. DO NOT use an alligator type top-loaded machine.
 - B. Max. water-temperature 30°C.
 - C. Use a proprietary liquid designed for laundry.
 - D. Rinse out the sleeping bag a least 5 times.
 - E. Press the water out of the bag by hand or max. 20 sec. spin-dry. DO NOT wring!
 - F. For drying: in drying-machine at low temperature. Use two dryer balls so the down is evenly spread in the sleeping bag and the loft is restored. As an alternative place the sleeping bag horizontal and let it drip-dry, NEVER hang-dry!
6. Store the sleeping bag after use in the storage sack this will retain the loft.

WARNING:

Sleeping bag fabrics and insulating materials can burn when let in contact with flame source. Do not place close to any open flame!

GEBRAUCH- UND PFLEGEANWEISUNG



Dieser Schlafsack ist waschbar. Beim Gebrauch und der Pflege beachten Sie bitte folgende Hinweise.

1. Um die optimale Isolation zu erreichen, schütteln Sie den Schlafsack vor Gebrauch kräftig auf.
2. Nach Gebrauch den Schlafsack öffnen und gut lüften.
3. Um die Lebensdauer Ihres Schlafsackes zu verlängern wird die Anwendung eines Inlettes empfohlen.
4. Einzelne Flecken lassen sich meistens sehr gut mit lauwarmem Seifenwasser und Schwamm herausreiben, leichter Schmutz mit einer steifen Bürste.
5. Sollte der Schlafsack sehr stark verschmutzt sein, können Sie ihn folgendermaßen in der Waschmaschine waschen:
 - A. Den Schlafsack in einer großen konventionellen Waschmaschine waschen, KEINEN Toplader verwenden!
 - B. Max. Wassertemperatur 30°C.
 - C. Benutzen Sie bitte ein flüssiges Feinwaschmittel.
 - D. Mindestens 5 x gründlich spülen.
 - E. Wasser herausdrücken oder max. 20 Sek. schleudern, NICHT wringen!
 - F. Hinweise für das Trocknen: Im Wäschetrockner bei "niedriger Temperatur". Benutzen Sie zwei Trocknerkugeln damit sich die Daunen gleichmäßig verteilen und der Loft wieder hergestellt wird. Alternativ können sie den nassen Schlafsack auch auf ein Trockengestell legen. Nach dem Trocknen gut aufschütteln. NIEMALS zum Trocknen aufhängen!
6. Verstauen Sie den Schlafsack nach dem Gebrauch in dem Aufbewahrungsbeutel.

WARNUNG:

Das Außenmaterial und die Füllung können bei Kontakt mit offenem Feuer brennen!

BRUGS- OG VASKEANVISNING



Din nye sovepose kan maskinvaskes.

For at få størst mulig glæde af din sovepose, bør du følge brugs- og plejeinstruktionerne beskrevet nedenfor:

1. For optimal isolering ryst soveposen godt inden brug.
2. Åben altid soveposen efter brug og luft den godt.
3. Anvend om muligt en lagenpose til din sovepose for at forlænge soveposens levetid.
4. Pletrens soveposen med lunkent sæbevand og en svamp, hvis det er nødvendigt. Let snavs på soveposens overflade kan fjernes med en stiv børste.
5. Hvis soveposen er meget snavset, bør den maskinvaskes efter følgende instruktioner:
 - A. Anvend en stor industrivaskemaskine kun med roterende tromle.
 - B. Max. vandtemperatur 30°C.
 - C. Anvend et flydende vaskemiddel beregnet til finvask.
 - D. Skyl soveposen mindst 5 gange.
 - E. Pres vandet ud af soveposen eller centrifuger den i max. 20 sek., vrid IKKE soveposen!
 - F. Tørring: i tørretumbler ved lav temperatur med to tørrebolde, så dunen fordeles jævnt i soveposen og dunen får den rette fylde igen. Alternativt placer soveposen vandret henover et tørrestativ og lad den dryptørre. Hæng ALDRIG soveposen op til tørre – da soveposens fyld derved kan klumpe sammen.
6. Opbevar soveposen efter brug i den medfølgende opbevaringspose - derved bevarer dunen dens fylde.

ADVARSEL:

Yderstof og fyldmateriale er brandfarligt. Anbring ikke soveposen i nærheden af åben ild!

MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN



Notre nouveau sac de couchage peut être complètement lavé à la machine.

Pour profiter le plus possible de votre sac de couchage, veuillez suivre les instructions pour son utilisation et pour son entretien énumérées ci-après:

1. Pour une isolation optimale, secouez vigoureusement le sac de couchage avant utilisation.
2. Toujours ouvrir votre sac de couchage après chaque usage pour l'aérer.
3. Si possible, utiliser une doublure interne pour allonger la vie de votre sac de couchage.
4. Nettoyer les taches sur votre sac avec de l'eau tiède savonneuse et une éponge quand cela est nécessaire. De légères zones sales à la surface peuvent être nettoyées avec une brosse raide.



ROBENS®

OUTDOOR PASSION

5. Si votre sac de couchage est extrêmement sale, veuillez le laver à la machine et suivre les instructions suivantes:
 - A. Utilisez une machine automatique commerciale surdimensionnée dont la cuve ne fait que tourner. N'UTILISEZ PAS une machine à chargement par le haut du type alligator.
 - B. Température maximum de l'eau 30°C.
 - C. Utiliser une lessive liquide de marque pour le lavage du linge.
 - D. Rincez le sac de couchage au moins 5 fois.
 - E. Évacuer l'eau du sac en pressant à la main ou par le cycle d'essorage pendant 20 secondes maximum. NE PAS essorer!
 - F. Séchage : au sèche-linge à basse température. Utilisez deux boules de séchage pour que le duvet se répartisse de manière homogène dans le sac de couchage et pour que le garnissage retrouve son état initial. Vous pouvez également disposer le sac de couchage horizontalement et le laisser sécher. Ne JAMAIS suspendre le sac pour le sécher.
6. Rangez le sac de couchage après utilisation dans l'étui de conservation ; cela permettra de préserver le rembourrage.

AVERTISSEMENT :

Les tissus du sac de couchage et les matériaux isolants peuvent bruler s'ils viennent en contact avec une flamme. Ne jamais tenir près de quelque flamme que ce soit.

GEBUIKSAANWIJZINGEN

Uw nieuwe slaapzak is volledig wasmachinebestendig.

Om uw slaapzak goed te houden, volg dan de onderstaande gebruiksaanwijzingen:

1. Voor een optimale isolatie is het belangrijk de slaapzak goed uit te schudden voor gebruik.
2. Open na gebruik altijd uw slaapzak om te luchten.
3. Gebruik indien mogelijk altijd een liner om langer plezier te hebben van uw slaapzak.
4. Verwijder vlekken met een lauwwarm sopje en een spons.
5. Als uw slaapzak erg vuil is stop hem dan in de wasmachine en volg de onderstaande instructies:
 - A. Gebruik een oversized automatische wasmachine met centrifuge, gebruik geen bovenlader wasmachine.
 - B. Max. water temperatuur 30°C.
 - C. Gebruik een vloeibaar wasmiddel geschikt voor de fijne was.
 - D. Spoel de slaapzak minimaal 5 maal uit.
 - E. Slechts 20 sec. laten centrifugeren. NIET uitwringen!
 - F. U kunt de slaapzak drogen in een droogkast op lage temperatuur. Gebruik twee drogerballen om ervoor te zorgen dat het dons gelijkmatig uitgespreid wordt in de slaapzak en het opvulsel in zijn oorspronkelijke staat blijft.
U kunt de slaapzak ook horizontaal leggen om deze te laten drogen, hang de slaapzak NOOIT op om hem te laten drogen!
6. Berg de slaapzak na gebruik op in de opbergzak, op die manier wordt het opvulsel niet aangetast.

WAARSCHUWING:

De binnen- en buitenstoffen en vullingen van de slaapzakken zijn brandbaar. Houdt ze buiten bereik van open vuur!

BRUKS- OG VASKEANVISNING

Den nye soveposen din kan maskinvaskes.

For å få mest mulig glede av soveposen, bør du følge bruks- og pleieinstruksjonene nedenfor:

1. For optimal isolasjon, ryst soveposen godt før bruk.
2. Åpne alltid soveposen etter bruk og luft den godt.
3. Benytt om mulig en lakenpose til soveposen for å forlenge soveposens levetid.
4. Flekkrengjør soveposen med lunkent såpevann og en svamp etter behov. Lett smuss på soveposens overflate kan fjernes med en stiv børste.
5. Hvis soveposen er veldig tilsmusset, bør den maskinvaskes etter følgende instruksjoner:
 - A. Bruk kun en stor industrivaskemaskin med roterende trommel.
 - B. Vask på maks. 30 °C.
 - C. Bruk et flytende vaskemiddel som er beregnet på finvask.
 - D. Skyll soveposen minst fem ganger.
 - E. Press vannet ut av soveposen eller sentrifuger den i maks. 20 sek. – IKKE vri soveposen!
 - F. Tørking: i tørketrommel ved lav temperatur med to tørkeballer, slik at dunene fordeles jevnt i soveposen og får den rette fyldigheten igjen. Alternativt legg soveposen vannrett over et tørkestativ og la den drypptørke. Heng ALDRI soveposen opp til tørk – ellersom soveposens fyll da kan klumpe seg sammen.
6. Oppbevar soveposen etter bruk i den medfølgende oppbevaringsposen – da bevarer dunet sin fyldighet.

ADVARSEL:

Ytterstoff og fyllmateriale er brannfarlig. Ikke plasser soveposen i nærheten av åpen ild!

POKYNY K POUŽITÍ A PÉČI

Váš nový spací pytel lze kompletně prát v pračce.

Abyste mohli využít plný potenciál spacího pytle, postupujte podle níže uvedených pokynů k použití a péči:

1. Pro optimální izolaci spací pytel před použitím dobře protřepejte.
2. Po každém použití pytel vždy rozepněte.
3. Pokud je to možné, vložte do spacího pytle vložku k prodloužení jeho votnosti.
4. Spací pytel lokálně očistěte vlažnou mýdlovou vodou a v případě potřeby použijte houbu. Lehce znečištěná místa na povrchu lze odstranit kartáčem s tuhými štětinami
5. Pokud je spací pytel extrémně znečištěný, vyperte ho v pračce a postupujte podle následujících pokynů:
 - A. Používejte velkou bubnovou komerční automatickou pračku. NEPOUŽÍVEJTE pračku s vrchním plněním.
 - B. Max. teplota vody 30 °C.
 - C. Používejte speciální prostředek určený na prádlo.
 - D. Spací pytel nejméně 5krát opláchněte.
 - E. Vyždímejte vodu ze spacího pytle ručně nebo dejte krátce sušit odstředováním (20 sekund) NEŽDÍMAT!
 - F. Sušení: v sušičce při nízké teplotě. Použijte dva míčky do sušičky, aby se peří rovnoměrně rozložilo ve spacím pytli a obnovila se jeho načechnanost. Alternativně spací pytel pověste vodorovně a nechte jej okapat, NIKDY jej nenechávejte uschnout na šňůře!
6. Po použití uložte spací pytel do úložného vaku, čímž napomůžete k udržení načechnanosti peří.

VAROVÁNÍ:

Tkanina spacáku a izolační materiály se mohou při kontaktu se zdrojem plamene spálit. Spací pytel neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně!